

M328 (5)

SCHAEFFLER

VAT reg. nr.: DE291836029



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

N. fornitore/
Supplier No. 91001509
VAT reg. nr.: IT04886850728

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n./ Delivery Note No.	
6 Trasporto / Freight				7 Consegna / Delivery	
Porto franco/ Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	39906269	
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	4 Data spedizione/ Shipping Date	
		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	17.12.2019	
Incoterms				Fattura/Invoice	
EXW SCHWEINFURT				8 Nr./No.	
				9 Data/Date	

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885501	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198921
19 Codice destinazione/ Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard			20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
						5.368,0 KG
21 Imballaggio/ Packing	44 x 0000SON, 352 x KLT 4314	22 Specifica di destinazione/ 57065422	25 Porto assegnato/ Not Free	X	Netto/Net	4.477,0 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address			26 Destinazione Receiving Location	14248		

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qty Unitaria	31 ME / Unit	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	21.120	PZ	39906269/10

180253600
5010005477

KURT + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 21120
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 22
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 03/01/20
Firma:

870843360
870843377
870843395
870843414
870843431
870843449
870843468
870843486
870843504
870843522
870843580
870843597
870843616
870843637
870843654
870843671
870843719
870843736
870843938
870843958

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No. 39906269
4 Data spedizione/
Shipping Date 17.12.2019

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qtà Un'aria	31 ME / Handling Unit	Consegna/Delivery
					870843976
					870843995
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin	
	550003885501	0035810917	20.160 PZ	Ungheria	
	550003885501	0035779834	960 PZ	Ungheria	

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	870843360	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
2	870843377	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
3	870843395	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
4	870843414	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
5	870843431	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
6	870843449	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
7	870843468	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
8	870843486	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
9	870843504	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
10	870843522	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
11	870843580	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
12	870843597	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
13	870843616	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

39906269

4 Data spedizione/
Shipping Date

17.12.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
14	870843637	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
15	870843654	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
16	870843671	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
17	870843719	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
18	870843736	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
19	870843938	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
20	870843958	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
21	870843976	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
22	870843995	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

22,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
352,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
22,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-011859 vom 17.12.2019



19-011859

Ludwigsburg, 17.12.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER TECHNOLOGIES AG & Co. KG Georg Schäfer Strasse 30 97421 Schweinfurt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 20.12.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schweinfurt Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 17.12.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserve et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 39898733 2 39906269 3 39906274 4 39906280 79 COLLI Getriebeteile 18.121		
Summe: Total:		79,00 COLLI 18.121,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SCHAEFFLER TECHNOLOGIES D-97421 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
24 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		25 Rücknahmeempfangsbestätigung RECEVUE MARCHANDISE Datum / Date: 03 GEN 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto e verificato" verifica su qualità e quantità	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Lieferanten-Nr. Supplier No. Unbekannt			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Seite 1 / 1 57908867																																																			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																			
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 17.12.2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																			
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed																																																						
<table border="1"><thead><tr><th>6</th><th>7</th><th>8</th><th>9</th><th>10</th><th>11</th><th>12</th></tr><tr><th>Kennzeichen und Nn. Mark and Nos</th><th>Anzahl der Packstücke No. of Packages</th><th>Art der Verpackung Kind of Package</th><th>Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th><th>Statistiknummer Statistic Number</th><th>Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th><th>Umfang (m³) Volume (m³)</th></tr></thead><tbody><tr><td>57065099</td><td>24</td><td>Paletta non riutil</td><td></td><td>84821090</td><td>5938,00</td><td>6,257</td></tr><tr><td>57065422</td><td>22</td><td>UNKNOWN</td><td></td><td>84822000</td><td>5368,00</td><td>30,074</td></tr><tr><td>57065423</td><td>17</td><td>UNKNOWN</td><td></td><td>84829900</td><td>2815,00</td><td>23,766</td></tr><tr><td>57065424</td><td>16</td><td>UNKNOWN</td><td></td><td></td><td>4000,00</td><td>21,904</td></tr><tr><td colspan="5">Summe:</td><td>18121,00</td><td>82,001</td></tr></tbody></table>						6	7	8	9	10	11	12	Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	Anzahl der Packstücke No. of Packages	Art der Verpackung Kind of Package	Bezeichnung des Gutes Description of Goods	Statistiknummer Statistic Number	Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	Umfang (m³) Volume (m³)	57065099	24	Paletta non riutil		84821090	5938,00	6,257	57065422	22	UNKNOWN		84822000	5368,00	30,074	57065423	17	UNKNOWN		84829900	2815,00	23,766	57065424	16	UNKNOWN			4000,00	21,904	Summe:					18121,00	82,001
6	7	8	9	10	11	12																																																
Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	Anzahl der Packstücke No. of Packages	Art der Verpackung Kind of Package	Bezeichnung des Gutes Description of Goods	Statistiknummer Statistic Number	Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	Umfang (m³) Volume (m³)																																																
57065099	24	Paletta non riutil		84821090	5938,00	6,257																																																
57065422	22	UNKNOWN		84822000	5368,00	30,074																																																
57065423	17	UNKNOWN		84829900	2815,00	23,766																																																
57065424	16	UNKNOWN			4000,00	21,904																																																
Summe:					18121,00	82,001																																																
<table border="1"><thead><tr><th>13</th><th>19</th><th>20</th></tr><tr><th>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.</th><th>zu zahlen vom: to pay by:</th><th>Besondere Vereinbarungen Special agreements</th></tr></thead><tbody><tr><td>WP/SWE-LWS42 Florian Gaebler TEL: 004915123400154 MAIL: GAEBLFOR@SCHAEFFLER.COM</td><td>Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td><td>KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Gut empfangen Goods received Datum Date 03 GEN 2020 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità</td></tr></tbody></table>						13	19	20	Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.	zu zahlen vom: to pay by:	Besondere Vereinbarungen Special agreements	WP/SWE-LWS42 Florian Gaebler TEL: 004915123400154 MAIL: GAEBLFOR@SCHAEFFLER.COM	Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Gut empfangen Goods received Datum Date 03 GEN 2020 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità																																								
13	19	20																																																				
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.	zu zahlen vom: to pay by:	Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																				
WP/SWE-LWS42 Florian Gaebler TEL: 004915123400154 MAIL: GAEBLFOR@SCHAEFFLER.COM	Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Gut empfangen Goods received Datum Date 03 GEN 2020 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità																																																				
<table border="1"><thead><tr><th>14</th><th>21</th><th>22</th><th>23</th><th>24</th></tr><tr><th>Rückerstattung Reimbursement</th><th>Ausgefertigt in Established in</th><th>Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt</th><th>am at</th><th>Gut empfangen Goods received</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td>Schweinfurt</td><td></td><td>17.12.2019</td><td></td></tr></tbody></table>						14	21	22	23	24	Rückerstattung Reimbursement	Ausgefertigt in Established in	Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt	am at	Gut empfangen Goods received		Schweinfurt		17.12.2019																																			
14	21	22	23	24																																																		
Rückerstattung Reimbursement	Ausgefertigt in Established in	Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt	am at	Gut empfangen Goods received																																																		
	Schweinfurt		17.12.2019																																																			
<table border="1"><thead><tr><th>25</th><th>26</th><th>27</th></tr><tr><th>Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance</th><th>Vertragspartner des Frachtführers</th><th>Anteilliches Kennzeichen Kfz</th></tr></thead><tbody><tr><td>von/from bis/to km</td><td></td><td>LB SC 1800</td></tr></tbody></table>						25	26	27	Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance	Vertragspartner des Frachtführers	Anteilliches Kennzeichen Kfz	von/from bis/to km		LB SC 1800																																								
25	26	27																																																				
Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance	Vertragspartner des Frachtführers	Anteilliches Kennzeichen Kfz																																																				
von/from bis/to km		LB SC 1800																																																				
<table border="1"><thead><tr><th>28</th><th>29</th></tr><tr><th>Paletten-Absender - Paletts Sender</th><th>Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th></tr></thead><tbody><tr><td>Art Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette</td><td>Art Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette</td></tr></tbody></table>						28	29	Paletten-Absender - Paletts Sender	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee	Art Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	Art Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette																																											
28	29																																																					
Paletten-Absender - Paletts Sender	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																					
Art Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	Art Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette																																																					
<table border="1"><thead><tr><th>30</th><th>31</th></tr><tr><th>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</th><th>Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td></td></tr></tbody></table>						30	31	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																													
30	31																																																					
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																					